



Boletín de Explotación de la UIT



N.º 715 – 1. V.2000

(Informaciones recibidas hasta el 25 de abril de 2000)

Publicado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suiza)

Tf: Nacional (022) 730 51 11
Internacional +41 22 730 51 11

Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 58 53
+41 22 733 72 56

<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>

Correo electrónico: itumail@itu.int
F.400 / X.400: S=itumail; P=itu; A=400net; C=ch

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 716 15.V.2000
N.º 717 1.VI.2000
N.º 718 15.VI.2000

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

8.V.2000
25.V.2000
8.VI.2000

La Oficina de Radiocomunicaciones (BR) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (BR) en el índice,
contacto: **TF +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

La Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (TSB) en el índice,
contacto: **TF +41 22 730 5212 FAX +41 22 730 5853**

Índice

Información general

- (TSB) Listas anexas al Boletín de Explotación: *Nota de la TSB*
- (TSB) Aprobación de Recomendaciones UIT-T
- (BR) Cifras de identificación marítima (MID): *Malta*
- (TSB) Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)): *Nota de la TSB*
 - *Indicativo de país para ensayos de nuevos servicios de telecomunicaciones internacionales (Indicativo de país reservado)*
 - *Telecomunicación personal universal (UPT) (Recurso reservado)*
 - *Códigos de identificación para Grupos de países (Código asignado)*
- (TSB) Servicio telefónico: *Corea (Rep. de) (Korea Telecom, Songnam City), Djibouti (Djibouti Télécom, Djibouti), Egipto (Telecom Regulatory Authority, Cairo), Jamaica (Cable and Wireless Jamaica Limited, Kingston), Tayikistán (JSC «Tajiktelecom», Dushanbe)*
- (TSB) Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones: *Austria (Ministry for Transport, Innovation and Technology: Nueva designación – Concesión de licencia y otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida)*
- (BR) Otra comunicación: *Polonia (distintivo de llamada especial)*
- (TSB) Restricciones de servicio: *Nota de la TSB*
- (TSB) Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y otras prácticas no conformes con la reglamentación vigente: *Nota de la TSB*

Enmiendas a los documentos de servicio

- (TSB) Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
- (TSB) Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT
- (TSB) Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación

Nota de la TSB

Las listas* siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 659 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 31 de diciembre de 1997)
- 663 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 28 de febrero de 1998)
- 665 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Suplemento 2 a la Recomendación UIT-T E.180) (Situación al 1 de abril de 1998)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))
- 674 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 2731 del Reglamento de Radiocomunicaciones) (Situación al 15 de agosto de 1998)
- 677 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (11/98)) (Situación al 1 de octubre de 1998)
- 679 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de noviembre de 1998)
- 685 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de febrero de 1999)
- 687 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)) (situación al 1 de marzo de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 692 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 1999)
- 693 Lista de códigos télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 707 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de enero de 2000)
- 711 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de marzo de 2000)
- 714 Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400) (02/2000) (Situación al 15 de abril de 2000)
- 714 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de abril de 2000)

* Para información, todas las listas serán actualizadas por series de enmiendas numeradas publicadas en el Boletín de Explotación de la UIT, y se publicarán de nuevo, cuando sea necesario.

Además, las listas pueden ser consultadas en línea (<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>) en la base de datos de la UIT, en el encabezamiento «Operational Bulletin and Lists annexed» (Boletín de Explotación y Listas anexas).

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A.1 Por la Circular TSB 233 del 1 de diciembre de 1999, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T nuevas y revisadas siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1, sección 8, de la CMNT (Ginebra, 1996):

- Recomendación UIT-T Z.100: Lenguaje de Especificación y Descripción
- Recomendación UIT-T Z.105: Lenguaje de Especificación y Descripción combinado con módulos de notación de sintaxis abstracta uno
- Recomendación UIT-T Z.107: Lenguaje de Especificación y Descripción con incorporación de ASN.1
- Recomendación UIT-T Z.109: Lenguaje de Especificación y Descripción combinado con Lenguaje de Modelado Unificado
- Recomendación UIT-T Z.120: Diagrama de secuencias de mensajes
- Recomendación UIT-T Z.200: CHILL – El lenguaje de programación del UIT-T

Se han cumplido las condiciones de aprobación de las Recomendaciones UIT-T y 9 Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 10 aprobaron el texto de estas Recomendaciones en la sesión plenaria celebrada el 19 de noviembre de 1999.

A.2 Por la Circular TSB 255 del 6 de marzo de 2000, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T nuevas y revisadas siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1, sección 8, de la CMNT (Ginebra, 1996):

- Recomendación UIT-T T.4 – Enmienda 1: Normalización de los terminales facsímil del grupo 3 para la transmisión de documentos
- Recomendación UIT-T T.24 – Enmienda 1: Conjunto normalizado de imágenes digitalizadas
- Recomendación UIT-T T.30 – Enmienda 1: Procedimientos de transmisión de documentos por facsímil por la red telefónica general conmutada
- Recomendación UIT-T T.35 – Enmienda 1: Procedimiento para la asignación de códigos definidos por el CCITT para facilidades no normalizadas
- Recomendación UIT-T T.38 – Enmienda 2: Procedimientos para la comunicación facsímil en tiempo real entre terminales facsímil del grupo 3 por redes con protocolo Internet¹
- Recomendación UIT-T T.43 – Enmienda 1: Representaciones de imágenes en escala de grises y en color que utilizan el esquema de codificación sin pérdidas para facsímil
- Recomendación UIT-T T.44 – Enmienda 1: Contenido mixto de gráficos por puntos
- Recomendación UIT-T T.45: Codificación de color por gama de repeticiones
- Recomendación UIT-T 88: Tecnología de la información – Representación codificada de información de imagen y de audio – Codificación con pérdida/sin pérdida de imágenes binivel
- Recomendación UIT-T T.417 – Enmienda 2: Tecnología de la información – Arquitectura de documento abierto y formatos de intercambio arquitecturas de contenido de gráficos por puntos
- Recomendación UIT-T T.503 – Enmienda 5: Un perfil de aplicación de documento para el intercambio de documentos facsímil del grupo 4

Se han cumplido las condiciones de aprobación de las Recomendaciones UIT-T y 12 Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 8 aprobaron el texto de estas Recomendaciones en la sesión plenaria celebrada el 10 de febrero de 2000.

¹ Los Estados Unidos utilizaron el plazo de 4 semanas (conforme al punto 8.5.5 de la Resolución 1) para considerar su posición con respecto a la aprobación del Anexo E contenido en la Enmienda 2 a la Recomendación UIT-T T.38, ya que este Anexo dependía de la aprobación del proyecto de Recomendación UIT-T H.248 por la reunión de febrero de la Comisión de Estudio 16.

Posteriormente, la Comisión de Estudio 16 no aprobó la Recomendación UIT-T H. 248, pero aplazó esa aprobación a su reunión siguiente del 15 de junio de 2000. A continuación, los Estados Unidos informaron al Director de la TSB de que si se aprobaba la Recomendación UIT-T H.248 en junio, no se opondrían a la aprobación del Anexo E y no sería necesario que la Comisión de Estudio 8 tomara ninguna disposición oficial al respecto.

Cifras de identificación marítima (MID)

De acuerdo con el número **S19.35** del Reglamento de Radiocomunicaciones, la cifra de identificación marítima (MID) «215» ha sido atribuida a Malta.

Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (05/1997))

Nota de la TSB

– Indicativo de país para ensayos de nuevos servicios internacionales de telecomunicaciones

Se ha reservado el indicativo de país compartido 991 para ensayar posibles nuevos servicios internacionales de correspondencia pública de telecomunicaciones.

<i>Servicio</i>	<i>Indicativo de país</i>
Ensayo de un nuevo servicio internacional propuesto de correspondencia pública de telecomunicaciones, indicativo compartido	+991

– Telecomunicación personal universal (UPT)

Se ha reservado el recurso +878 878 para pruebas en el dominio de telecomunicación personal universal (UPT, Universal Personal Telecommunication) con tecnología basada en el protocolo IP. El formato del recurso de numeración es +878 878 0000 XXXX. El bloque de números XXXX será administrado por la TSB.

– Códigos de identificación para Grupo de países

En asociación con el indicativo de país compartido 388 para Grupo de países, se ha asignado el siguiente código de identificación de una cifra a la siguiente red:

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>
ETNS (European Telephony Numbering Space)	+388 3

Servicio telefónico

Corea (Rep. de)

Comunicación de 14.IV.2000*:

Korea Telecom, Songnam City, anuncia que el 2 de julio de 2000 la República de Corea (indicativo de país +82) modificará los siguientes números telefónicos:

<i>Localidad/Provincia</i>	<i>Antiguo indicativo interurbano</i>	<i>Nuevo indicativo interurbano</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Kyonggi Province	33X, 34X, 35X	31	2.VII.2000
Kangwon Province	35X, 36X, 37X, 39X	33	2.VII.2000
Chungnam Province	41X, 45X, 46X	41	2.VII.2000
Chungbuk Province	41X, 43X, 44X, 47X	43	2.VII.2000
Kyongbuk Province	54X, 56X, 57X, 58X	54	2.VII.2000
Kyongnam Province	52X, 55X, 59X	55	2.VII.2000
Chonnam Province	61X, 63X, 66X, 68X, 69X	61	2.VII.2000
Chonbuk Province	65X, 67X, 68X	63	2.VII.2000

Por ejemplo, el formato de marcación internacional de Kyonggi province será +82 31 XXX XXXX a partir del 2 de julio de 2000.

Los indicativos interurbanos de las localidades siguientes no se modificarán:

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>
Seoul	2
Inchon	32
Taejon	42
Pusan	51
Ulsan	52
Taegu	53
Kwangju	62
Jeju	64

Contacto:

Tae-kyoo, Lee
Assistant Manager
Global Business Center
Korea Telecom
SONGNAM CITY
Korea (Rep. of)
Tf: +82 342 727 2736
Fax: +82 2 750 3830
Correo electrónico: ltk@kt.co.kr

* Véase el Boletín de Explotación N.º 712 de 15.III.2000, página 5.

Djibouti

Comunicación del 4.IV.2000:

Djibouti Télécom, Djibouti, anuncia que el 25 de abril de 2000 a las 2400 horas (hora local) se pondrá en servicio una nueva serie de números comenzado por «25» para la ciudad de Djibouti (norte). El plan de numeración telefónica de la República de Djibouti (indicativo de país +253) es el siguiente:

<i>Zonas geográficas/servicios</i>	<i>Series de números de abonado</i>
Balbala	34 XX XX
Djibouti-ville	30 XX XX
	35 XX XX
Internet	76 XX XX
Internet	77 XX XX
Móvil	80 XX XX
Djibouti-ville (Nord)	25 XX XX (a partir del 25.IV.2000)
Distritos del Interior	42 XX XX

Contacto:

Directeur général
Djibouti Télécom
Direction générale
DJIBOUTI
Djibouti
Fax: +253 35 7265

Egipto

Comunicación de 4.IV.2000:

Telecom Regulatory Authority, Cairo, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado (y extensiones (E) con cambio en numeración):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Antiguos números</i>	<i>Series de numeración</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Ain Shams	2		4980000-4999999	28.III.2000
El Maadi 2	2		7550000-7550499	28.III.2000
El Maadi 4	2		7020000-7039999	28.III.2000
		7065000-7069999	7050000-7054999	
		7060000-7064999	7060000-7069999	
El Harm 1	2	7815200-7819999	5980000-5984999	28.III.2000
El Harm 2	2	7835100-7839999	7816000-7819999	28.III.2000
Helwan	2		5585000-5586999	28.III.2000
Nasr2	2		6710000-6714999	28.III.2000
			6715000-6719999	
El Marg (E)	2		4375000-4379999	28.III.2000
			4420000-4429999	
El Awaid	3		5150000-5159999	28.III.2000
El Hamein	3		3150000-3159999	28.III.2000
Tala (E)	48		797000-799999	28.III.2000
Meet Abuelkoom (E)	48		742000-744999	28.III.2000
Kafr Rabea (E)	48		732000-733999	28.III.2000
Shebeen El Koom (E)	48		316000-327999	28.III.2000
Meleg	48		274000-277999	28.III.2000
El Hussinia (E)	55		773000-775999	28.III.2000
El Ebrahemia (E)	55		594000-597999	28.III.2000
Fakous (E)	55		970000-972999	28.III.2000
			941000-945999	
Abu Kebeer (E)	55		510000-516999	28.III.2000
		580XXX	507000-509999	
Port Said (E)	66		245000-248999	28.III.2000
Mortafaat Taba	69		580000-580999	28.III.2000
Dahab	69		640000-642999	28.III.2000
Tersa	84		560000-564999	28.III.2000
El Nazla	84		770000-771499	28.III.2000
Aba Elwakf El Mahatah	86		590000-590899	28.III.2000
El Fath (E)	88		401800-403999	28.III.2000
Armanet Shark (E)	95		430900-432999	28.III.2000
Nasr Aswan	97	750XXX	850000-855999	28.III.2000

Jamaica

Comunicación de 4.IV.2000*:

Cable and Wireless Jamaica Limited, Kingston, anuncia la activación de los nuevos indicativos de oficina central (NXX) siguientes: 777, 787, 788, 789.

El formato de marcación internacional es: +1 876 NXX XXXX

Contacto:

Cable & Wireless Jamaica Limited
Mr. Osmond Dixon
Manager, Network Administration
Tf.: +1 876 920 0734
Fax: +1 876 920 5907

* Véase el Boletín de Explotación N.º 706 de 15.XII.1999, página 6.

Tayikistán

- Comunicación de 5.IV.2000*:

JSC «Tajiktelecom», Dushanbe, anuncia que tras la terminación, el 1 de marzo de 2000, del periodo de marcación doble para acceder a Tayikistán y la introducción del indicativo de país único 992, actualmente está en servicio el siguiente plan de numeración:

Lista de ciudades y distritos de Tayikistán (Indicativo de país +992)

<i>Destino y tipo de estación</i>	<i>Formato de números internacionales</i>	<i>Número de la operadora</i>
Red analógica Dushanbe M-10C	+992 37 2XXXXXX	+992 37 82
Red celular Dushanbe	+992 91 90XXXXX	10161
Red digital Dushanbe EWSD	+992 37 2XXXXXX	511555
<i>Regiones de subordinación republicana (centro Dushanbe)</i>		
Tursun-zade	+992 31 30XXXXX	22222, 22284
Garm	+992 31 31XXXXX	22222
Jirgital	+992 31 32XXXXX	
Faizabad	+992 31 35XXXXX	32222, 32292
Kofarnikhon	+992 31 36XXXXX	22222, 22223
Leninsky	+992 31 37XXXXX	22222, 22292
Nurek	+992 31 38XXXXX	22222, 22292
Gissar	+992 31 39XXXXX	26222
Yavan	+992 31 41XXXXX	22222
Shakhrinav	+992 31 55XXXXX	A través de la operadora de Dushanbe
Kamsamalabad		A través de la operadora de Dushanbe
Varzob		A través de la operadora de Dushanbe
Tajikabad		A través de la operadora de Dushanbe
Tavildara		A través de la operadora de Dushanbe
Ragun		A través de la operadora de Dushanbe
<i>Región de Khatlon (centro Kurgan-Tube)</i>		
<i>Región de Kurgan-Tube</i>		
Shahartuz	+992 32 40XXXXX	22222, 22224
Beshkent		A través de la operadora de Shahartuz
Gozimalik	+992 32 42XXXXX	21780
Khojamaston	+992 32 43XXXXX	3222
Kurgan-Tube	+992 32 22XXXXX	22222
Bokhtar	+992 32 54XXXXX	21222
Vakhsh	+992 32 46XXXXX	3222
Kolkhozabad	+992 32 47XXXXX	42222
Jilikul	+992 32 48XXXXX	21222
Kumsangir (centro Dusti)	+992 32 49XXXXX	42222
Kabadion	+992 32 51XXXXX	22222
Pyandz	+992 32 52XXXXX	3292
Sarband		A través de la operadora de Kurgan-Tube
<i>Región de Kuliab</i>		
Vose	+992 33 11XXXXX	22222
Dangara	+992 33 12XXXXX	22222
Sovetsky	+992 33 14XXXXX	21222
Moskovsky	+992 33 15XXXXX	2222
Parkhar	+992 33 16XXXXX	22222
Khovaling	+992 33 1700XXXX	222
Muminabad	+992 33 18XXXXX	22222
Kuliab	+992 33 13XXXXX	22222
Shuroabad		A través de la operadora de Dushanbe

<i>Destino y tipo de estación</i>	<i>Formato de números internacionales</i>	<i>Número de la operadora</i>
<i>Región de Leninabad (centro Khujand)</i>		
Isfara	+992 34 62XXXXX	22222
Kairakkum	+992 34 43XXXXX	23222
Khujand City	+992 34 22XXXXX	02222, 0111
Proletarsk	+992 34 55XXXXX	22222
Chkalovsk	+992 34 51XXXXX	54555, 54545
Ura-Tube	+992 34 54XXXXX	22222
Penjikent	+992 34 75XXXXX	52222
Asht		A través de la operadora de Dushanbe
Ganchi		A través de la operadora de Dushanbe
Taboshar		A través de la operadora de Dushanbe
Aini		A través de la operadora de Dushanbe
Shahristan		A través de la operadora de Dushanbe
Nau	+992 34 41XXXXX	22222
Khojand (centro-Gafurov)	+992 34 42XXXXX	32222, 31808
Matcha (centro regional-Buston)	+992 34 45XXXXX	22222
Zafarabad	+992 34 52XXXXX	52222
Kanibadam	+992 34 67XXXXX	32124
<i>Región autónoma de la Montaña Badakhshan (centro Khorog)</i>		
Khorog	+992 35 220XXXX	2222
Vanch		A través de la operadora de Khorog
Ishkashim		A través de la operadora de Khorog
Darvaz		A través de la operadora de Khorog
Murgab		A través de la operadora de Khorog
Rushan		A través de la operadora de Khorog
Roshtkala		A través de la operadora de Khorog

El nuevo formato de marcación consta de 12 cifras, con inclusión del nuevo indicativo de país +992.

Números de prueba (redes analógicas):	Tel.: +992 37 223 3599 / 224 1999
Números de prueba (redes digitales):	Tel: +992 37 251 2777
	Fax: +992 37 251 0000

En caso de tropezar con dificultades de marcación, diríjase a:

Mrs Muhtifa Kuzyaeva, Chief
 Department of Operational Management
 JSC "Tajiktelecom"
 53 Rudaki Avenue
 DUSHANBE 734025
 Tajikistan
 – *Cuestiones de organización*
 Tel: +992 372 21 1635
 Fax: +992 372 21 0404
 Tlx: 787 201127 ptb tj

– Comunicación de 6.IV.2000:

JSC «Tajiktelecom», Dushanbe, anuncia que el operador móvil JV «Somonkom» proporciona servicios móviles para la red GSM-900 en la ciudad de Khujand, Tayikistán (indicativo de país +992) desde el 1 de marzo de 2000:

Formato de marcación: +992 9180 7XXXX.

Contacto:

JV Somonkom
50 year USSR Str., Building 2
KHUJAND 735716
Tajikistan
Tf: +992 3422 51179 (cuestiones técnicas)
Tf: +992 9180 77777 (cuestiones operacionales)
Correo electrónico: somoncom@sgsm.khj.tajik.net

* Véase el Boletín de Explotación N.º 689 de 1.IV.1999, páginas 8-9.

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Austria

Comunicación de 10.IV.2000:

Nueva designación

La Administración de Austria anuncia que con efectos a partir del 1 de abril de 2000, la nueva designación del Ministerio encargado de las telecomunicaciones en Austria es: *Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology*.

Dirección:

Ministry for Transport, Innovation and Technology
Section IV – Telecommunications
Postfach 127
1030 WIEN
Austria
Tf: +43 1 79731 4000
Fax: +43 1 79731 4009
H.E. Mr Michael Schmid, Dipl. Ing., Federal Minister for Transport, Innovation and Technology (Tf: +43 1 71162 8000 Fax: +43 1 713 7876)
Dr. Hermann Weber, Head of Telecommunications Division

Concesión de licencia

y otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

El *Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology*, Wien, anuncia que la autoridad de reglamentación de las telecomunicaciones (Telecom-Control GmbH, Wien) ha concedido una licencia a un operador de telecomunicaciones internacionales y proveedor de servicios, la cual autoriza a éste a explotar sus propias instalaciones en Austria.

Como consecuencia de la concesión de esta licencia, el *Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology*, Wien, ha otorgado a este operador y proveedor de servicios la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

El nombre del operador que tiene categoría de empresa de explotación reconocida es:

UTA Telekom AG
Roosevelt Platz 2
A-1090 VIENNA
Austria

Otra comunicación

Polonia

– Comunicación de 12.IV.2000:

Con motivo del 125º aniversario de la creación de la «Gospel Congregation of Verbist Missionaries», la Administración polaca autoriza a una estación de aficionado a utilizar el distintivo de llamada especial SN125SVD durante el periodo comprendido entre el 14 de julio y el 31 de octubre de 2000.

Con motivo del 1000º aniversario de la ciudad de Wroclaw, la Administración polaca autoriza a una estación de aficionado a utilizar el distintivo de llamada especial HF6WR durante el periodo comprendido entre el 6 de agosto y el 6 de noviembre de 2000.

– Comunicación de 19.IV.2000:

Con motivo del 600º aniversario de la reapertura de «Jagiellonian University» por el Rey Wladyslaw Jagiello, la Administración polaca autoriza a una estación de aficionado a utilizar el distintivo de llamada especial SN600UJ durante el periodo comprendido entre el 20 de julio y el 20 de octubre de 2000.

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

BE N.º

692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).
697	Finlandia (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emiratos Arabes Unidos (p. 6), Malawi (p. 6), Países Bajos (p. 7), Suecia (p. 9).
700	Eslovenia (p. 9).
701	Australia (p. 7), Emiratos Arabes Unidos (p. 12), Países Bajos (p. 13), Singapur (p. 5), Trinidad y Tabago (p. 13).
702	Samoa Occidental (p. 6).
704	Finlandia (p. 13).
705	Países Bajos (p. 10/11).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).
708	Alemania (p. 9), Países Bajos (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).
710	Alemania (p. 19), Nueva Caledonia (p. 19).
711	Países Bajos (p. 7), Eslovenia (p. 8).
712	Maldivas (p. 6), Nueva Caledonia (p. 6).
713	Trinidad y Tabago (p. 38).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y otras prácticas no conformes con la reglamentación vigente

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y otras prácticas no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Arabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazakstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Portugal (620), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, en los Boletines de Explotación N.º 658, N.º 685 y N.º 710, se ha publicado una información en la rúbrica «Comunicaciones por intermediario (Call-Back)» sobre la posición adoptada por ciertos países en relación con las comunicaciones por intermediario «Call-Back». Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 de la Conferencia de Plenipotenciarios (Kyoto, 1994) y de la Resolución 29 de la CMNT-96 (Ginebra, 1996).

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de enero de 2000)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 707 – 1.1.2000)

(Enmienda N.º 8)

	País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 4	Alemania	ADD	
	2-121-0	40210 Düsseldorf	Carrier 1 International GmbH
	2-121-1	60328 Frankfurt	Carrier 1 International GmbH
	2-121-2	60528 Frankfurt	IMC Telecom AG
	2-121-3	70469 Stuttgart	SEC Service AG
	2-121-4	65760 Eschborn	Mannesmann Mobilfunk GmbH
	2-121-5	65760 Eschborn	Mannesmann Mobilfunk GmbH
	2-121-6	10785 Berlin	Viatel Communications GmbH
	2-122-7	60314 Frankfurt	e-Tel GmbH
P 13	ADD	Croacia	
	2-180-0	Zagreb/2	Croatian Telecom
	2-180-1	Rijeka	Croatian Telecom
	2-180-2	Zagreb/1	Croatian Telecom
	2-180-3	Split	Croatian Telecom
	2-180-6	MSC Zagreb	VIP-NET
	2-180-7	MSC Rijeka	VIP-NET
P 22	Estados Unidos	ADD	
	3-185-5	New York, NY	BridgePoint International (USA) Inc.
	3-185-6	New York, NY	Arbinet Communication, Inc.
P 24	Francia	ADD	
	2-149-1	Signal 1	Signal Global Communications France
	2-149-2	Intercall 1	Intercall
	2-149-3	Telia France 1	Telia France
	2-150-0	Interxion 1	Interxion
	2-150-1	Completel 1	Completel

P 30 Madagascar ADD

6-092-1
6-092-2
6-092-3

Telecom Malagasy
Société Malgache de Mobiles
Sacel Madagascar

**País/Zona
geográfica**

Organización que da la aprobación para ISPC

P 46 ADD Croacia

Croacia

Croatian Institute of Telecommunications
Dominik Filipovic, Director
Prisavlje 14
HR – 10 000 ZAGREB
Tel: +385 1 616 9111
Fax: +385 1 619 6662

P 52 Malta LIR

Malta

The Telecommunications Regulator
Office of the Telecommunications Regulator
Evans Building
Merchants Street
Valletta CMR 02
Tel: +356 243925
Fax: +356 247878
E-mail: nicholas.h.scicluna@magnet.mt

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT
(según la Recomendación UIT-T M.1400)
(Situación al 15 de abril de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 714 – 15.IV.2000)

(Enmienda N.º 1)

País o zona/código ISO	Código de	Contacto
Nombre de la Empresa/Dirección	la empresa	
P 44 Tanzania (República Unida de) / TZA	Tanzania Telecommunications Company Limited	LIR
Tanzania Telecommunications Company Limited Samora Avenue P.O. Box 9070 DAR ES SALAAM	TTCL	Tel: +255 51 110055/11303 Fax: +255 51 116608

P 44 Tanzania (República Unida de) / TZA Zanzibar Telecom Limited LIR

Zanzibar Telecom Limited
P.O. Box 3459
SHANGANI
Zanzibar

ZANTEL

Tel: +255 747 444444
Fax: +255 54 234850

P 45 Túnez / TUN LIR

Tunisie Telecom
rue Asdrubal
1002 TUNIS

TUNTEL

Directeur Général
Tel.: +216 1 801717
Fax: +216 1 800777

**Lista de indicativos de país
de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97))
(Situación al 1 de marzo de 1999)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 687 – 1.III.1999)

(Enmienda N.º 9)

Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

	Indicativo de país	País, zona geográfica o servicio mundial	Nota
Orden numérico			
P 5 SUP	388	Reservado – para la prueba del ETNS (Espacio Europeo de numeración telefónica)	
P 5 ADD*	388	Grupo de países, indicativo compartido	n
P 9 LIR**	991	Ensayo de un nuevo servicio internacional propuesto de correspondencia pública de telecomunicaciones, indicativo compartido	
Orden alfabético			
P 14 SUP	388	Reservado para pruebas ETNS (European Telephony Numbering Space)	
P 11 ADD*	388	Grupo de países, indicativo compartido	n
P 16 SUP	991	Indicativo de reserva	
P 11 ADD**	991	Ensayo de un nuevo servicio internacional propuesto de correspondencia pública de telecomunicaciones, indicativo compartido	

P 17 Nota e **LIR*****

e El recurso +878 878 ha sido reservado para pruebas en el dominio de telecomunicación personal universal (UPT, Universal Personal Telecommunication) con tecnología basada en el protocolo IP. El formato del recurso de numeración es: +878 878 00000 XXXX. El bloque de números XXXX será administrado por la TSB.

P 17 **ADD** Nota n

n En asociación con el indicativo de país 388 compartido para Grupo de países, se ha asignado el siguiente código de identificación de una cifra a la siguiente red:

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>
ETNS (European Telephony Numbering Space)	+388 3

* En asociación con el indicativo de país, se ha asignado el código de identificación de una cifra (+388 3). Véase el presente Boletín de Explotación N.º 715 de 1.V.2000, página 4.

** Se ha reservado el indicativo de país compartido +991. Véase el presente Boletín de Explotación N.º 715 de 1.V.2000, página 4.

*** Se ha reservado el recurso +878 878. Véase el presente Boletín de Explotación N.º 715 de 1.V.2000, página 4.

P 18 *Indicativos de reserva sin nota*

SUP 991

